

ヨコハマポートサイド街づくり協議会

2 0 1 2 M A R C H

GALLERYROAD

# GALLERYROAD

## ART & DESIGN & Life

建物や景観は「アート&デザインの街づくり」の大切な“器”です。  
しかし、等身大を離れ、俯瞰で眺める街のデザインがどんなに先端的でも  
そこに住み、働き、訪れる人々が豊かな日常を楽しむことができなければ  
「アート&デザインの街づくり」も冷たい“器”のままです。

あたたかい生活が薫る街としてのヨコハマポートサイド…  
その街のアート&デザイン  
人々が出会いを紡ぐ街へ いよいよ、これからが  
ほんとうの街づくりのはじまりです。



# PORTSIDE

ギャラリーロード

第23号

目次

## features

ポーツサイドでショッピング 3p~10p

横浜バイクオーター 5p&6p / エスプレッソ・アメリカーノ 7p  
NOCE 横浜駅前店 8p / 創美横浜店 8p / myX 9p

## Essay

in features

ショップの子カラ 中川憲造 4p

## Event

2011年度のイベント 11p~12p

a little bit concert 4 11p / アート緑日20 11p

a little bit concert 5 12p / 幸ヶ谷集会所 12p

## NEW COMER

大塚商会横浜ビル 13p

YOKOHAMA PORTSIDE

ヨコハマポーツサイド街づくり協議会

特集 ヨコハマポートサイドでショッピング

shopping

encounter

人と人が出会う。だからショッピング。

*Faire  
les  
courses*

お買い物

**Facendo**  
compere

3p

## ショップのチカラ

中川 憲造

Einkäufe

もう見かけなくなってしまう光景だが、たとえば帽子を求めようとしたら、帽子店へ出かける、ということがあたりまえだった頃。通りに面した店先のウィンドウには流行りの帽子がいちはやく陳列されていて、あるいは変わらない店の定番品が、この店の職人技を誇るように並んでいる。店の奥は工房で、職人の縫製するミシンの回転音が心地よく響き、夜が来ておもての店の扉は閉まっても、裏の工房の明かりは遅くまで灯っている。

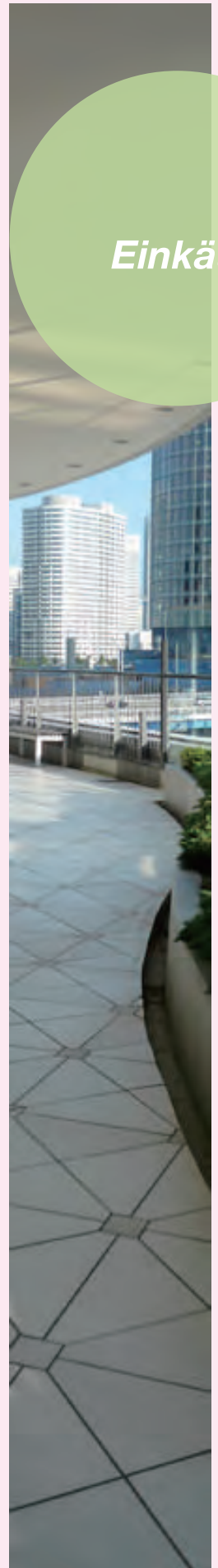
昨年のこと、元町の一本裏通りのフラワーショップでの感嘆を思い出す。前衛的な写真展の案内を友人からもらい、カードを手に訪ねてみたらそこは花屋さん。広くはない店内の壁面と、2階へあがる階段壁がその展示スペースとなっていた。そういえば、写真の深層テーマは「花」だった。花瓶やラッピング・グッズが花屋にあるのはあたりまえだが、ここではアートの額装やインテリア書籍も売られている。2階へあがるとオーナーのテーブルがあり、コート掛けや椅子など、使っている道具類を拝見すると、これがなかなかのデザイナーもの。あいにくオーナーは不在だったが、その花屋としてのオーナーシップは店内あちこちに光彩を放っていた。ショップは「仕事場」という意味を持つ。ここは不在のオーナーの仕事場なのだ。

いつからか、ショップは「分業」していったが、ショップの原点はトータルなものだ。フレンチのシェフは、キッチンで料理をつくることだけでなく、料理の背景となる食器やテーブルクロスを吟味し、カーテンやインテリアにも心を向ける。メニューや看板のデザインの指示も出す。ショップとは、自ら選りすぐった素材に新しいカタチを与えた「製品」を、展示する SHOW 空間（見せ場）でもある。

ショップから「製造現場」が消えて久しい。オーナーも不在となった。とはいえ、そのづくり手のアイデアや技を、ショップ・スタッフには感じていて欲しいと願う。「不在のオーナー」に代わって、ショップの魅力をどう伝えるか、見せ方の工夫、ショップに活力を満たすのも、またスタッフ次第。だからスタッフには工房や工場見学をすすめたい。ものができあがっていくプロセスを見て感動しないはずはない。そのころうちを、ぜひ観客（消費者）とともに共有してほしい。

なかがわ けんぞう デザイン・ディレクター

高島屋宣伝部、日本デザインセンターを経て、デザインを生活者の視点で企画制作するデザイン会社 NDC グラフィックスを設立。横浜を拠点に「チョコレートから環境まで」そのデザイン領域は多岐にわたる。国土交通省制定「公共ピクトグラム」、銀座カレー（明治製菓）のブランディング、横浜「ブルーダルメシアン」プロジェクトのディレクションなど。





**BAY QUARTER**  
YOKOHAMA

いつも 何かに出会える  
「街」としての  
ショッピング・モール

## 横浜ベイクォーター

横浜ベイクォーターは“路地”があるショッピング・モールです。路地とはいっても、東京の下町にあるような細い路地とやや太い仲通りとが直角に交差するタイプのものではなく、イタリアやスペインの小都市にあるように、メイン・ストリートから何本もの小径が弧を描いて広場につながっていく…あんな感じの“路地”です。小径は弧を描いていますから、先を見通すことができません。だから、その向こうに何があるか判らない…ちょっとわくわくするわけです。

ショッピング・モールといえば、たいていの場合、道はまっすぐに計画され、ショップは整然と並んでいます。でも、そこに わくわくさせてくれるような「出会い」を期待するのは難しそうです。

横浜ベイクォーターは、その逆。だから面白いし、魅力的です。居心地のいい「街並」のように、また訪れてみたくなるような空間なのです。

### YOKOHAMA BAY QUARTER CATEGORY OF SHOP

- **Restaurant & Cafe** 5F オーガニックデリ&カフェ/シーフード・グリル/焼肉レストラン/そば&うどん&鳥炭火焼/グリル&オイスターバー/地酒とそば・釜めし処/タイ料理/韓国家庭料理/イタリアンレストラン/鹿児島らーめんと黒豚しゃぶしゃぶ/4F ハワイアンカフェ・ダイナー/ハワイアンカフェ&スイーツ/ハワイアンバーガー/ジャパニーズフレンチ/アジアフレンチ/3F コーヒーショップ/カフェレストラン/フーディアンバー/カリフォルニア料理/ビュッフェレストラン/カレー・カフェ/スペインバル/カフェレストラン(生活雑貨)/ペーカリーカフェ/2F バーベキュー(夏)・美肌鍋(冬)/グリル・バー/ファーストフード
- **Fashion & Goods** 5F 高級呉服・宝飾/4F アクセサリー・アートワーク/レディス&メンズファッション/フィットネスセレクトショップ/ハンドバッグ・ブティック/帽子専門店/レディスファッション/ハワイアングッズ/レディス・メンズシューズ/ハワイアンジュエリー/3F レディス&メンズファッション/レディスアクセサリー/雑貨/サンダル&シューズ&雑貨/眼鏡・スポーツサングラス/雑貨・アクセサリー
- **Interior & Goods** 5F インテリア/4F キッズセレクトショップ(ANNEX)/オリエンタル雑貨/ハワイアングッズ/生活雑貨/3F インテリア雑貨

# Art & Design IN YOKOHAMA BAY QUARTER

施設内の壁や天井には、現代スウェーデンを代表するデザイナーのひとりニーナ・ヨブスさんによるグラフィックスが描かれています。子どもの頃から水辺に住み、小学校には船で通っていたニーナさんは、水面とともにある生活にはなじみが深く、彼女がこの横浜ベイクォーターのデザイナーマとして選んだのは「オアシスクルーズ」。「鳥・木・葉・雲」のグラフィックスが、やさしい色づかいで描かれています。

3階は淡い色使いに、4階、5階に行くほどはっきりとした色使いになっているのは、ニーナさんの「施設内を回遊することで風景の変化を感じてほしい」という思いによるものです。



写真は5階のグラフィック

Nina Jobs

## Life Stripe



横浜ベイクォーターでは、さりげない空間がさりげないアートで彩られていたりします。

例えば 駐車場内に展示されている「ライフストライプ」はそれぞれの人が1日の行動を21色のカラーの帯で表すというアートプロジェクト。人気のプロ野球選手の1日もあるれば、ママと僕との1日を表現したストライプもある…まさに様々な、いろいろな人たちが「参加した」アートです。

## ギャラリー BOX



3～5階の通路には「ギャラリーBOX」という小さなギャラリーがあります。この空間はここを訪れる方々が日常生活の中で気軽にアートを楽しむことができる場であり、若手アーティストの発表の場でもあります。ドローイングや写真、アニメーション、オブジェなど、さまざまな作品が3ヶ月ごとに入れ替わります。



### ● ギャラリー BOX 現在の展示 『誕生日／あかり／キーホルダー』展

2012年 3月1日～5月28日

出品作家 川瀬一絵さん (写真家)

横浜市在住 島根大学教育学部、東京総合写真専門学校卒業

## この季節 海から 横浜ベイクォーターへ



シーバスは横浜港で定期運行されている水上バス。山下公園から横浜ベイクォーターまで、4つの停留所を回っています。全行程を乗っても所要時間は35分程度。まさに横浜ならではの交通機関といえ、フラット船形から水面との距離も近く、海面を身近に感じられる心地よい船旅になります。

● Kids & Baby's 4F ベビー・キッズセレクトショップ／ベビー・キッズ玩具・雑貨／キッズセレクトショップ／ベビーグッズ・抱っこひも／ベビー・キッズグッズ／ベビーオーガニックグッズ／キッズファッション・雑貨／ベビー・教育玩具／キッズファッション・雑貨／

● Beauty & Health 4F オーガニックボディ・スキンケア／トータルボディケアサロン／ヘアリラクゼーションサロン／アジアビューティーサロン／ビューティーフェイシャル専門サロン／ヘア・メイクサロン／フェイシャル・ボディセラピー／岩盤浴&フィットネス&ロミロミマッサージ  
3F スキンケア・フレグランス／自然派化粧品・リラクゼーション雑貨／リラクゼーションサロン／ネイルサロン

● Wedding 7F～5F ブライダル／4F ブライダルジュエリー／アクセサリー・アートワーク／

● Life support 5F&6F ホビークラフト／4F コンタクトレンズ／眼科／ 3F スポーツ・アウトドア自転車／コーヒー豆・輸入食品／コンビニエンスストア／クリーニング／紅茶・緑茶・烏龍茶／2F 水上バス

● Pet 4F ドッグファッション&ペット雑貨／ 3F ペットファッション&雑貨／  
2F ドッグカフェ／ドッグホテル&雑貨&トリミング



横浜クリエイションスクエア (ycsビル)  
**Espresso Americano**

天井の高い、陽光ふり注ぐグラス・ウォールで仕立てられた横浜クリエイションスクエア (ycsビル) のアトリウムは、ヨコハマポートサイド地区にとって大切なサンクチュアリ。ここにお勤めの方がランチをされたり、打ち合わせに使われたり、そうした用途だけでなく、この地区に住む高校生がここで受験勉強をしていたり、お母さんたちが、ちょっとした「茶話会」を開いていたたり…

そんなアトリウムで、みんなを笑顔で迎えてくれるのがエスプレッソ・アメリカノのスタッフのみなさんです。



Espresso Americano 横浜クリエイションスクエア店  
営業時間 午前8時～午後7時／定休日 土日祝日  
phone 045-451-5400



セルフ・サービス全盛時代のカフェと私たちとの関係は、近頃ちょっとドライなものになってしまいました。でも、ここycsビルのエスプレッソ・アメリカノには、かつての喫茶店にあったような語りがあり笑顔のやりとりがあります。

モダンデザインな都市空間は、ややもすると寂しい、乾ききった空間になってしまいますが、そこに「潤い」を与えるのは、毎日の変わらぬ笑顔と、ちょっとした「語り」です。

美味しい珈琲と、彼女たちの笑顔は、間違いなくヨコハマポートサイド地区の潤滑油になっています。

**SAKAE-CHO 5-1**  
**YOKOHAMA CREATION SQUARE**  
**1F ATRIUM**



バリスタこだわりのコーヒーをはじめ、アレンジしたバリエーション豊かなドリンクをご用意しています。お好みのドリンクと一緒に日替わりのサンドイッチもどうぞ。  
(ドリンク 240円～ アメリカノサンドイッチ 420円～)



横浜イーストスクエア

## NOCE 横浜駅前店

ウォールナットとは「胡桃の木」のこと。そして NOCE とはイタリア語でウォールナットのこと。ウォールナットのやさしさやぬくもりをショップ CI に、北欧系のもの、カフェらしいものなど、様々なデザイン・スタイルの家具を扱っていらっしゃいます。

え？このデザインの家具がこの値段で！という驚きもさることながら、スタッフのみなさんが家具探しによくつきあってくださるありがたいところです。あれこれ相談しながら、自分だけのチョイスを。きっと楽しいひとときになります。

間取りに合わせて組み替えできるシステムソファなど生活に役立つインテリアがたくさん揃っています。まずは実際に商品に触れてみてください。

NOCE 横浜駅前店より



## KINKOH-CHO 1-4 YOKOHAMA EAST SQUARE 1F

phone 045-450-7056

営業時間 午前 11 時～午後 8 時

横浜駅前店スタッフ・ブログ ↓

<http://noceyokohamaten.blog.fc2.com>

official web-site of NOCE ▶ <http://www.noce.co.jp>

コンカード横浜 1 階での営業は 2008 年 4 月からになりますが、横浜での営業はすでに 20 年以上になるそうです。そうしたことから、スタッフの方もベテラン揃い。安心して食器選びを相談することができます。

株式会社創美さんは、知る人ぞ知る日本最大のヨーロッパ輸入食器の専門店です。

なじみの深いマイセンやウエッジウッドだけでなく、ジノリやイッタラなど、コンサバティブなものからモダンデザインのものまでさまざまな産地、作家のものをディスカウント価格で扱っていらっしゃいます。

ガレージ・セールや名陶名品展などスポット的なイベントも頻度高く開催されており、

結婚式の引き出物などの相談にも親切に対応していただけます。



コンカード横浜

## 株式会社 創美 横浜店

皆様こんにちは！！ご自宅用からプレゼントまで多種多様なブランドを扱っております。ご相談だけでも承っておりますので、お気軽にお声かけください！！

創美 横浜店より

## KINKOH-CHO 3-1 Concurred YOKOHAMA 1F

営業時間 午前 10 時 30 分～午後 7 時 30 分  
年未年始以外毎日営業

phone 045-450-5893

official web-site of Sohbi ▶ <http://www.sohbi-company.com>

GOOD OPEN AIRS **myX**

道具としての「自動車」を売るだけでなく  
クルマのある「暮らし」を提案する…

myXビルは神奈川トヨタ自動車株式会社の本社であり  
その会社のコンセプトを体現する  
神奈川トヨタの“お店”そのフラグシップでもあります。



## 2F

- Carショールーム (JAF&自動車保険加入・相談窓口)
- Car-AV&カスタマイズ相談
- THULE SHOP IN SHOP Yokohama
- ウェルキャブ=福祉車両への改造・介護用品など
- **myX PiPit** (au ショップ)
- キッズプレイコーナー



▼ Show-room 2F



▼ Techno Shop 2F

## 1F

- Carサービスフロント (オイル交換や車検・点検の申込み)
- アウトドアギア
- アウトドア・ファッション
- キッズ&ベビー・ファッション

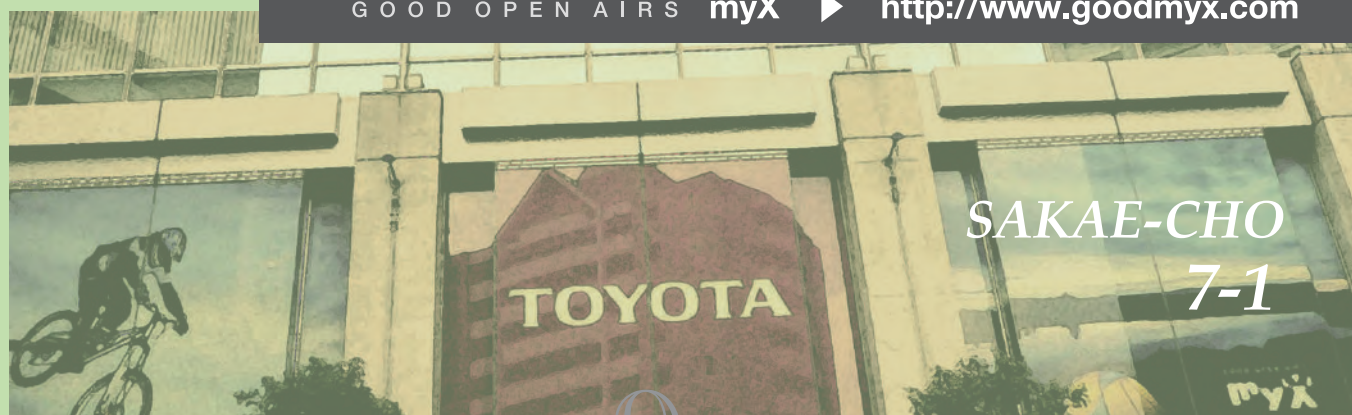


Outdoor-fashion especially KIDS & BABYs 1F ▲

## B1

- マウンテンバイク ショップ&メンテナンス
- ルアーフィッシング ショップ
- レストラン

GOOD OPEN AIRS **myX** ▶ <http://www.goodmyx.com>



SAKAE-CHO  
7-1



再開発で生まれ変わる街を鳥瞰図のように眺めて  
その街の景観としてのデザインを語る。

もちろん、そうしたことも

「街」の魅力の味わい方のひとつです。

しかし、私たちにとって等身大の街、その魅力は  
やはり、いつもの暮らしの中で出会う

お店のスタッフの笑顔であり 何気ない会話…

散歩の途中に

後にお気に入りになるであろう

カフェを見つけられれば

ずいぶん幸福になれますし、

ああ、きょうのランチは美味しかったなあと思えれば  
午後の仕事の活力になります。

ショップは「街」の活力であり、潤滑油。

私たちの暮らしを温めてくれるものであり

頼もしい味方でもあります。

そして、ショップは人と人との交差点でもあります。。

ただ、モノを販売したり、飲食物を提供したり

というだけでなく

人々に何気ない出会いと潤いを提供しています。

# YOKOHAMA PORTSIDE

10p

## a little bit concert vol.4

### 2011 JULY 2nd

第4回の「a little bit concert」は、珍しい邦楽器とチェロの組み合わせ。尺八は安島瑤山さん。チェロは児玉千佳さん。楽曲だけでなく、奏法など楽器についての開設なども含め、演奏者との会話も楽しいコンサートになりました。邦楽器ということからか、いつにも増して男性の来場者も多く、和やかななかにも落ちついた雰囲気での1時間でした。

**安島 瑤山 (尺八)** 東京藝術大学音楽学部邦楽科卒業、同大学大学院音楽研究科修士課程修了。JR東海「うまいうわし奈良」キャンペーンTV・CMに音楽参加。「フランスにおける日本年」においてトゥーロン、モンペリエ、エクサンプロバンス、ニースにおいて公演。

都山流尺八楽会大師範・関東支部常任幹事・邦山会会員



**児玉 千佳 (チェロ)** 東京藝術大学音楽学部卒業、同大学大学院修士課程修了。札幌ジュニアチェロコンクール入賞。東京室内楽コンクール第3位。1997年、名古屋市、瀬戸市、関市にてソロリサイタル開催。多治見市交響楽団、調布フィルハーモニー管弦楽団とドヴォルザークチェロ協奏曲を、岩手大学管弦楽団とエルガーチェロ協奏曲を共演。

## アート縁日 20

### 2012 OCTOBER 8&9th

ワゴンでの手軽な出展、従来に近いテントでの出展、アトリウム（インドア）での出展などバラエティに富んだ出展形式が、いつにも増して広範な出展者を集めました。特に風などの影響を受けやすく、これまでのアート縁日では出展が難しかったという方の出展もあり、会場を移しての新しい出発に相応しい催しになりました。



自らの表現を披露するというだけでなく、アート縁日を来場者と楽しんでいただける出展者も増え、会場全体が和やかな雰囲気に包まれました。

この地区にお住まいの方の中には、今は離れて暮らすご家族が「アート縁日」の日に合わせて「ここに帰ってくるんだ」という方もいらっしゃいます。そうしたお話をうかがうと、20回の開催を重ねて、アート縁日もまさに、この「まちの祭り」に成長できたのかもしれないと思います。

これまでを支えてくださった多くの方々に感謝です。

EVENT

2011→2012

11p



畠山 茂 東京藝術大学音楽学部声楽科卒業。  
同大学大学院音楽研究科（オペラ科）修士課程修了。  
二期会オペラスタジオ第38期マスタークラス修了。

濱田真美 洗足学園大学音楽学部卒業と同時に  
東京藝術大学音楽学部声楽科に進学、同学卒業。  
器楽・声楽などの伴奏を数多く手がける。

第5回「リトルビット・コンサート」は現役のオペラ歌手 畠山茂さんをお迎えしての「唄を聴く」会になりました。

「赤い靴」「荒城の月」「朧月夜」など、おなじみの歌を聴かせていただき、歌劇の定番「ドン・ジョバンニ」の一節をご披露いただいたり、まさにバス・バリトンを堪能する1時間になりました。

ご自身も声楽家である濱田真美さんの伴奏もすばらしく、いつものように少人数のコンサートならではの距離感で、観客のみなさんと演者が一体になりあたたかいひと時をみんなで重ねていくすばらしいコンサートになりました。

EVENT

2011→2012

a little bit concert に会場をご提供いただいている

## 幸ヶ谷集会所

地区内神奈川公園内にある幸ヶ谷集会所は、ヨコハマポートサイド地区の開発が始まる以前より活動されてきた地域団体や利用者代表の方などで構成されている運営委員会によって運営されています。日常的には、会議や教室などへのスペース・レンタルを主とされていますが、図書コーナーには、いつも子どもたちがいて、元気な声を響かせています。関東大震災の復興事業のひとつとして建設され、1980年代まで地域に愛されてきた神奈川会館のステンドグラスを館内に保存するなど（一部）、地域の歴史的な記憶を継承する場にもなっています。ここで活動する文化サークルの作品展示を主とする「文化展」や、地域の歴史を紹介し、また趣味の写真を発表する場でもある「写真展」など、自主事業も盛んに行われています。当ヨコハマポートサイド街づくり協議会もホームページからの情報発信など、そうした自主事業の開催を応援させていただいています。

第2回幸ヶ谷集会所写真展 ▶



NEW COMER

## 大塚商会横浜ビル

2011年4月 大塚商会横浜ビルが竣工しました。  
全館全ての照明にLED照明を採用し、従来のものに比較して40%もの電力消費量削減を実現。ヨコハマポートサイド地区でも、指折りのスマートな建物になっています。

ギャラリーロードには歩道状空を提供。壁面は総ガラス張りとし、豊かな自然採光を実現するとともに、圧迫感のないデザインになっています。直射日光による冷房負荷の増大には氷蓄熱技術で対応し、自然エネルギーを活用した環境に優しいビルが実現されています。



竣工 2011年4月5日  
住所 神奈川県金港町3-2  
敷地面積 1,326平米(401坪)  
建築面積 1,113平米(340坪)  
高さ 47m(地上8階/塔屋1階)  
用途 ショールーム/事務所・会議室  
打ち合わせスペース/倉庫/駐車場等



ヒートアイランド対策を目的に屋上の外壁に沿って高さ8mの樹木が植樹されています。この樹木は近接する首都高速線からの景観としても安らぎにもなり、ギャラリーロード上の歩行者からも樹々の緑が見上げられるよう工夫されています。



無柱空間

- 無柱空間  
20cmの細い柱を外装と一体化。窓際にも柱のない無柱空間を実現し、柱モジュールにとらわれない自由なオフィスレイアウトを可能としました。
- 60台収容の機械式駐車場  
短時間で入出庫が行える機械式駐車場を設置し、入庫待ちの車が周辺道路に滞留しないよう配慮します。

街づくり協議会 会員企業及び団体

株式会社 大塚商会  
株式会社 加藤美峰園本舗  
神奈川トヨタ自動車 株式会社  
菱重エステート 株式会社  
京急開発 株式会社  
株式会社 相鉄アーバンクリエイツ  
中外倉庫運輸 株式会社  
トーヨーカネツ 株式会社  
独立行政法人 都市再生機構  
ソフトバンクテレコム 株式会社  
畠山物産 株式会社  
三井不動産 株式会社  
三菱重工業 株式会社  
三菱倉庫 株式会社  
ハドソンジャパン 株式会社  
財団法人 横浜市建築助成公社  
横浜市住宅供給公社  
株式会社 ランドビジネス  
横浜市



YOKOHAMA PORTSIDE

2 0 1 2 M A R C H



発行 ヨコハマポートサイド街づくり協議会

web-site = <http://www.portside.ne.jp/>

編集 ヨコハマポートサイド街づくり協議会 アート & デザイン・コーディネーター事務局

Phone 045-243-2013